



ЗАРЯ ВОСТОКА

Газета
выходит
с июня
1922 года.

Орган ЦК Компартии Грузии, Верховного Совета и Совета Министров Грузинской ССР

№ 285 (17461)

Воскресенье, 12 декабря 1982 г.

Цена 3 коп.

ГРУЗИЯ: В СЕМЬЕ ЕДИНЫХ И РАВНЫХ



Тбилиси, 11 декабря 1982 года. Товарищи Н. И. Савинкин вручил Красное знамя ЦК КПСС, Совета Министров СССР, ВЦСПС и ЦК ВЛКСМ, которым Грузинская ССР награждена за успехи, достигнутые в хозяйственном и культурном строительстве, большой вклад в развитие единого народнохозяйственного комплекса страны и в ознаменовании 60-летия образования СССР. Вместе с руководителем республики приняли представители трудовых коллективов: токар Тбилисского авиационного завода имени Дзидишвили, депутат Верховного Совета СССР Н. М. Панкова, студентка Ватумского государственного педагогического института, ленинский стипендиат М. З. Долидзе, врач Местийской районной больницы, Герой Социалистического Труда Л. Д. Нишарадзе, членов-механизатор села Назгари Махарадзевского района, депутат Верховного Совета Грузинской ССР Ц. В. Талаквдзе, председатель правления Союза писателей Грузии, лауреат Ленинской премии Н. В. Думбадзе, вице-президент Академии наук Грузинской ССР С. В. Дуршидзе, бриллиант Коавского свинцово-цинкового рудоуправления, депутат Верховного Совета Грузинской ССР П. А. Нанива, член колхоза села Ходжабеги Богдановского района, депутат Верховного Совета Грузинской ССР М. Ш. Арзуманян, рабочая Садахлойского совхоза Марнеульского района, депутат Верховного Совета СССР Г. М. Халилова, председатель правления колхоза села Земо-Кеди Цителцаркойского района, Герой Социалистического Труда А. А. Кобаидзе, слесарь Тбилисского завода железобетонных изделий № 1, депутат Верховного Совета Грузинской ССР А. А. Багиров.

Фото А. Рухадзе и С. Эдигерашвили. (Фотохроника ГрузинФОРМА).

Союзу Советских Социалистических Республик — 60 лет. Это — вершина, с которой четко и ясно виден пройденный путь борьбы, побед, грандиозных свершений. Это — вершина, венчающая эпохальные события в истории народов нашей многонациональной Родины.

Пример Грузинской Советской Социалистической Республики — одной из пятнадцати братских республик нашей страны — яркое свидетельство экономического, социального и духовного расцвета каждой социалистической нации в семье единых и равных. Шесть десятилетий ее биографии вобраны в себя вдохновенный труд, ратную доблесть и верность дружбе.

Вспомним, как это было.

1922 — 1932. Коммунисты Грузии приступают к претворению в жизнь ленинского плана электрификации

страны. Земо-Авчальская ГЭС — первенец энергетики республики. 26 июня 1927 года ее первая очередь вошла в строй.

1933 — 1942. Родается первый гигант индустрии — Зестафонский завод ферросплавов. Преображается земля — начат большой поход за освоение Колхиды.

Война! Народная, священная. Около 600 тысяч лучших своих сынов и дочерей посылает Грузия на защиту социалистического Отечества.

1943 — 1952. Тяжелой ценой досталась Победа. Но уже в суровые годы войны закладывалась основа новых достижений. В выжженной солнцем степи встает новый социалистический город — Рустави, биение сердца которого услышала вся страна. Загудели мартены, пошла первая грузинская сталь. Сошел с кон-

вейера в Кутаиси первый грузинский автомобиль.

1953 — 1962. Тысячи добровольцев Грузии поднимают казахстанскую целину. Развивается экономика республики. Первый грузинский электропоезд назвали именем Ленина. Локомотивы с маркой ТЭВЗ повели по всей стране составы с минеральными удобрениями. Это «заговорила» большая химия Грузии.

1963 — 1972. Гордость республикан — электрогигант на Ингури. Заложены первые кубометры бетона в высотную арочную плотину. Ее проектная мощность — сорок пять ЗАЭСов. 120 предприятий страны работают на Ингурскую ГЭС. В Назретских горах вырываются очертания Маднеульского горно-обогатительного комбината. Добываемую

(Продолжение на 2-й стр.)

ВЫДАЮЩЕЕСЯ ДОСТИЖЕНИЕ СОВЕТСКОЙ КОСМОНАВТИКИ

Программа длительного пилотируемого полета успешно выполнена
КОСМОНАВТЫ АНАТОЛИЙ БЕРЕЗОВОЙ И ВАЛЕНТИН ЛЕБЕДЕВ ВОЗВРАТИЛИСЬ НА ЗЕМЛЮ

СООБЩЕНИЕ ТАСС

Самый длительный в истории космонавтики 211-суточный пилотируемый полет успешно завершен.

10 декабря 1982 года в 22 часа 03 минуты московского времени после выполнения запланированной программы работ на борту орбитального научно-исследовательского комплекса «Салют-7» — «Союз Т» космонавты товарищи Березовой Анатолий Николаевич и Лебедев Валентин Витальевич возвратились на Землю. Станция «Салют-7» продолжает полет в автоматическом режиме.

Спускаемый аппарат корабля «Союз Т-7» совершил посадку в заданном районе территории Советского Союза в 190 километрах восточнее города Джезказгана.

Проведенное на месте приземления медицинское обследование космонавтов показало, что они хорошо перенесли длительное пребывание в состоянии невесомости.

Космический полет товарищей Березовой и Лебедева начался 13 мая 1982 года на корабле «Союз Т-5». На следующий день корабль был состыкован со станцией «Салют-7», и экипаж приступил к работе на ее борту.

25 июня 1982 года с орбитальным комплексом «Салют-7» — «Союз Т-5» была осуществлена стыковка корабля «Союз Т-6», который пилотировал международный экипаж в составе летчиков-космонавтов СССР Владимира Александровича Джанибекова, Александра Сергеевича Иванченкова и гражданина Франции Жан-Лу Крестьяна. Впервые на борту пилотируемой станции одновременно работало пять космонавтов. Международный экипаж научно-исследовательского комплекса «Салют-7» — «Союз Т-5» — «Союз Т-6» успешно выполнил программу экспериментов, подготовленную учеными СССР и Франции.

С 20 по 27 августа 1982 года на станции «Салют-7» работали космонавты Леонид Иванович Попов, Александр Александрович Серебров и Светлана Евгеньевна Савицкая. Все запланированные работы экипаж экспедиции посещения с участием женщины-космонавта выполнил полностью.

В ходе длительного полета орбитального комплекса «Салют-7» — «Союз Т-5» основным экипажем и экипажами экспедиции посещения выполнен большой объем научно-технических и биологических исследований и экспериментов.

Значительное место в работе было отведено изучению природных ресурсов Земли, решению широкого круга задач в интересах науки и различных отраслей народного хозяйства страны. С этой целью космонавты регулярно вели наблюдения и фотографирование земной поверхности и экваториального океана. С помощью стационарной фотоаппаратуры получено в общей сложности около 20 тысяч снимков земной поверхности. Большое количество снимков и наблюдений выполнено с помощью ручных кино- и фотокамер и спектрометрической аппаратуры.

В полете проводились исследования различных объектов Вселенной галактического и внегалактического происхождения, источников рентгеновского и ультрафиолетового излучения, межпланетной среды, атмосферферы Земли.

Эксперименты выполнялись с использованием советской аппаратуры, а также приборов, изготовленных в Болгарии, Германской Демократической Республике, Чехословакии и Франции.

По программе космического материалоустройства проведены эксперименты с целью выращивания в условиях невесомости монокристаллов полупроводниковых материалов, а также дальнейшего изучения процессов кристаллизации металлических сплавов и получения композиционных материалов.

На орбитальной станции осуществлены эксперименты по отработке методов получения в невесомости сверхчистых биологически активных веществ.

Выполнен большой объем медицинских исследований с целью дальнейшего изучения влияния факторов космического полета на организм человека. Получены новые сведения, которые будут использованы при определении оптимальных режимов труда и отдыха

(Окончание на 3-й стр.)

Ученым, конструкторам, инженерам, техникам и рабочим, всем коллективам и организациям, принимавшим участие в подготовке и осуществлении самого длительного космического полета на орбитальном научно-исследовательском комплексе «Салют-7» — «Союз», космонавтам Березовому Анатолию Николаевичу, Лебедеву Валентину Витальевичу

Дорогие товарищи!

Отечественная наука и техника одержали новую выдающуюся победу в исследовании и освоении космического пространства в мирных целях. В канун 60-летия образования Союза Советских Социалистических Республик успешно завершен самый длительный в истории 211-суточный полет советских космонавтов Березового Анатолия Николаевича и Лебедева Валентина Витальевича.

Длительная успешная работа экипажа на борту орбитальной станции «Салют-7» стала яркой демонстрацией возросших возможностей советской космической техники. Все системы станции показали высокую надежность в работе, хорошие эксплуатационные качества. На станции «Салют-7» значительно расширены возможности проведения научных исследований на орбите, улучшены условия для работы и жизни космонавтов.

На борту комплекса «Салют-7» — «Союз» вместе с советскими космонавтами товарищами Березовым, Лебедевым, Джанибековым и Иванченковым бок о бок трудился первый французский космонавт — Жан-Лу Крестьян, выполняя программу совместных исследований, разработанную специалистами Советского Союза и Франции. Работа нового международного экипажа, как и предыдущие полеты с участием космонавтов социалистических стран, еще раз убедительно продемонстрировала всему миру, что наша страна последовательно выступает за мирное сотрудничество в космосе, объединение усилий разных стран в освоении околоземного пространства в интересах всего человечества.

Космонавты Березовой и Лебедева также принимали на борту станции «Салют-7» экипаж в составе товарищей Попова, Сереброва и женщины-космонавта Савицкой. В этом полете еще раз было убедительно доказано, что женщины вполне могут работать в космосе наравне с мужчинами, выполняя программу сложных исследований.

Каждый полет в космос — это испытание мужества, выносливости людей. Анатолий Николаевич Березовой и Валентин Витальевич Лебедев блестяще выдержали это испытание в рекордном по длительности полете. Они проявили глубокие знания, волю, выдержку, до конца сохраняли высокую работоспособность.

За 211 суток выполнен большой комплекс медицин-

биологических, геофизических, астрофизических, технических и технологических экспериментов, громадный объем фотосъемки, визуальных наблюдений, имеющих большое значение для народного хозяйства нашей страны. Космонавты Березовой и Лебедева осуществили выход в открытое космическое пространство и провели вне станции различные технологические операции, которые могут использоваться при сборке на орбите перспективных космических конструкций. Существенное значение имеют медицинские исследования, выполненные в этом небывало длительном полете. Получены новые результаты, необходимые для совершенствования средств предупреждения неблагоприятного воздействия невесомости на человека.

Успешно завершенный длительный полет товарищей Березовой и Лебедева является важной исторической вехой на пути исследования и освоения космоса.

Центральный Комитет Коммунистической партии Советского Союза, Президиум Верховного Совета СССР и Совет Министров СССР сердечно поздравляют Анатолия Николаевича Березового и Валентина Витальевича Лебедева с отличным выполнением программы сложного, напряженного и ответственного космического полета.

Горячо поздравляем ученых, конструкторов, инженеров, техников, рабочих, специалистов космодрома, Центра подготовки космонавтов, Центра управления полетом, командно-измерительного и поисково-спасательного комплексов, все коллективы и организации, которые принимали участие в осуществлении самого длительного в истории освоения космоса пилотируемого полета на борту орбитального научно-исследовательского комплекса «Салют-7» — «Союз».

Дорогие товарищи! Блестящее достижение отечественной космонавтики — это результат нашего плодотворного и самоотверженного труда. Успешное осуществление длительного экспедиции советских космонавтов в год празднования 60-летия образования Союза Советских Социалистических Республик является крупным вкладом в выполнение решений XXVI съезда КПСС по освоению космоса в интересах развития науки и народного хозяйства страны.

Желаем вам, дорогие товарищи, новых успехов в вашей важной и ответственной работе на благо нашей Родины и всех людей Земли.

<p>ЦЕНТРАЛЬНЫЙ КОМИТЕТ КПСС</p> <p>Указ Президиума Верховного Совета СССР</p> <p>О НАГРАЖДЕНИИ ГЕРОЯ СОВЕТСКОГО СОЮЗА ЛЕТЧИКА-КОСМОНАВТА СССР тов. ЛЕБЕДЕВА В. В. ОРДЕНОМ ЛЕНИНА И ВТОРОЙ МЕДАЛЬЮ «ЗОЛОТАЯ ЗВЕЗДА»</p> <p>За успешное осуществление длительного космического полета на орбитальном научно-исследовательском комплексе «Салют-7» — «Союз» и проявленные при этом мужество и героизм наградить Героя Советского Союза летчика-космонавта СССР тов. Лебедева Валентина Витальевича орденом Ленина и второй медалью «Золотая Звезда».</p> <p>В ознаменование подвига Героя Советского Союза тов. Лебедева В. В. соорудить бронзовый бюст на родине героя.</p> <p>Первый заместитель Председателя Президиума Верховного Совета СССР В. КУЗНЕЦОВ.</p> <p>Секретарь Президиума Верховного Совета СССР Т. МЕНТЕШАШВИЛИ.</p> <p>Москва, Кремль, 10 декабря 1982 г.</p>	<p>ПРЕЗИДИУМ ВЕРХОВНОГО СОВЕТА СССР</p> <p>Указ Президиума Верховного Совета СССР</p> <p>О ПРИСВОЕНИИ ЗВАНИЯ ГЕРОЯ СОВЕТСКОГО СОЮЗА ЛЕТЧИКУ-КОСМОНАВТУ тов. БЕРЕЗОВОМУ А. Н.</p> <p>За успешное осуществление длительного космического полета на орбитальном научно-исследовательском комплексе «Салют-7» — «Союз» и проявленные при этом мужество и героизм присвоить звание Героя Советского Союза с вручением ордена Ленина и медали «Золотая Звезда» летчику-космонавту тов. Березовому Анатолию Николаевичу.</p> <p>Первый заместитель Председателя Президиума Верховного Совета СССР В. КУЗНЕЦОВ.</p> <p>Секретарь Президиума Верховного Совета СССР Т. МЕНТЕШАШВИЛИ.</p> <p>Москва, Кремль, 10 декабря 1982 г.</p>	<p>СОВЕТ МИНИСТРОВ СССР</p> <p>Указ Президиума Верховного Совета СССР</p> <p>О ПРИСВОЕНИИ ЗВАНИЯ «ЛЕТЧИК-КОСМОНАВТ СССР» тов. БЕРЕЗОВОМУ А. Н.</p> <p>За осуществление космического полета на орбитальном научно-исследовательском комплексе «Салют-7» — «Союз» присвоить звание «Летчик-космонавт СССР» тов. Березовому Анатолию Николаевичу.</p> <p>Первый заместитель Председателя Президиума Верховного Совета СССР В. КУЗНЕЦОВ.</p> <p>Секретарь Президиума Верховного Совета СССР Т. МЕНТЕШАШВИЛИ.</p> <p>Москва, Кремль, 10 декабря 1982 г.</p>
--	--	---

К НОВЫМ СВЕРШЕНИЯМ НА ЛЕНИНСКОМ ПУТИ

Выступление члена ЦК КПСС, заведующего отделом административных органов ЦК КПСС товарища Н. И. Савинкина на торжественном заседании Центрального Комитета Компартии Грузии и Верховного Совета Грузинской ССР

Дорогие товарищи!

Мне выпала высокая честь по поручению Центрального Комитета нашей партии вручить Грузинской Советской Социалистической Республике Красное знамя ЦК КПСС, Совета Министров СССР, ВЦСПС и ЦК ВЛКСМ. Это знамя завоевано республикой во Всесоюзном социалистическом соревновании за достойную встречу 60-й годовщины образования СССР. В нем — итог большой и напряженной работы трудящихся Грузии, неустанной деятельности ее партийной организации. В нем — авангардная роль коммунистов, активная работа государственных органов и об-

щественных организаций. Это большая и радостная трудовая победа. Примите же, дорогие товарищи, самые сердечные поздравления Центрального Комитета КПСС, Советского правительства, Генерального секретаря ЦК нашей партии Юрия Владимировича Андропова с высокой наградой Родины.

Сегодня двойне радостный день. Нынешним торжественным заседанием открывается празднование юбилея одного из самых славных событий в истории человечества — рождения Союза Советских Социалистических Республик. Подвиг народов нашей

страны, совершивших пролетарскую революцию, создавших единое многонациональное государство, построивших развитый социализм, — не померкнет в веках. В эти дни с высотой юбилейного года яснее видится реальность мысли, величие политической и организаторской работы Владимира Ильича Ленина, Коммунистической партии по созданию, защите, развитию и укреплению первого в мире союза свободных народов.

Образования такого государства требовал сам ход исторического раз-

(Окончание на 2-й стр.)

Центральному Комитету КПСС, Президиуму Верховного Совета СССР, Совету Министров СССР

Мы, участники торжественного заседания Центрального Комитета Компартии Грузии и Верховного Совета Грузинской ССР, посвященного 60-летию образования СССР, от имени рабочего класса, колхозного крестьянства, интеллигенции Советской Грузии, партийного и советского актива, общественных организаций республики в эти знаменательные юбилейные дни репортуем родной Коммунистической партии, Советской Родине о новых трудовых свершениях в честь всенародного праздника, о своей твердой решимости безусловно претворить в жизнь исторические предначертания XXVI съезда КПСС.

Коммунисты, все трудящиеся республики, выполняя требования постановления ЦК КПСС по Тбилисскому горному партию, другие решения партии и правительства по Компартии Грузии, Грузинской республике, последовательно вели всестороннюю подготовку к славному юбилею и, как отмечалось в постановлении ЦК КПСС «Об организаторской и политической работе партийных организаций Грузинской ССР по подготовке к 60-летию образования СССР», всю эту работу направляли на дальнейшее утверждение социалистического образа жизни, здорового морально-политического кли-

мата в трудовых коллективах, развитии инициативы и активности масс, укрепление экономического потенциала Советской Грузии, совершенствование отношения к труду, сближение наций и народов республик на основе равноправия, взаимного уважения и доверия, братской дружбы всех народов СССР.

Успехи республики, ее вклад в общесоюзный фонд отмечены девятью переходящими Красными знаменами ЦК КПСС, Совета Министров СССР,

(Окончание на 3-й стр.)

К НОВЫМ СВЕРШЕНИЯМ НА ЛЕНИНСКОМ ПУТИ

ОКОНЧАНИЕ.

вита. Без теснейшего союза республик невозможно было устоять против отчаянного напора империализма. Без такого сотрудничества нельзя было быстро восстановить разрушенное хозяйство, обеспечить развитие экономической базы для социалистического строительства. Без такого союза трудно было добиться роста благосостояния трудящихся, восторженно развития культуры всех наций. И ленинская партия обеспечила добровольное, равноправное объединение освободившихся от эксплуататоров и эксплуатаций народов.

История доказала правильность избранного пути. Несмотря на все невзгоды, трудности и тяжкие испытания, наш народ уверенно создает коммунизм — эту наивысшую мечту человечества.

Советский Союз выступает ныне как монолитная и могучая держава, доля которой в мировом промышленном производстве выросла за 60 лет в 20 раз. Страна обладает огромным национальным богатством. По объему промышленного производства она занимает первое место в Европе и второе — в мире. Нефть, стали, чугуна, тепловозов, тракторов и ряда других видов промышленной продукции мы производим больше, чем какое-либо иное государство на планете.

Ежегодно в стране строится более 2 млн. квартир, что примерно столько же, сколько в США, Англии, Канаде, вместе взятых. Ни в каком капиталистическом государстве нет такого, как у нас, здравоохранения и социального обеспечения. Никто не может сравниться с нашей Родиной по многообразию национальных форм духовной культуры, литературы, искусства.

Величайшим завоеванием ленинской национальной политики стало фактическое равенство всех наций в единой семье Страны Советов. Ныне любовь из наших республик характе-

ризуют современная промышленность, развитое сельское хозяйство, передовая наука, подлинный расцвет культуры. При этом не только в укладе жизни и быта людей, в их культуре, но и в экономике сохраняются национальные традиции, мастерство и накопленные веками производственный опыт. Каждая республика имеет современную экономику и вместе с тем сохраняет свое неповторимое лицо, вносит свой специфический вклад в социально-экономическое развитие страны.

Достаточно взглянуть на современный облик социалистической Грузии. За последние 60 лет объем промышленной продукции республики увеличился более чем в 300 раз. Грузинский рабочий класс дает стране стальные трубы и самолеты, высоковольтную аппаратуру и автомобили. В Грузии производится около трети всех выпускаемых в стране электровозов, добывается 30 процентов марганцевой руды. Продукция сельского хозяйства возросла с 1922 года почти в 14 раз. Республика поставила сегодня 95 процентов общесоюзного производства чая, 15 процентов винограда, славится субтропическим садоводством, другими продуктами земледелия и животноводства.

Все, что достигнуто нашей страной в целом и каждой республикой в отдельности, — это результат совместного труда советских народов. По традиции, заложенной в первые годы Советской власти, путем братского объединения сил создаются важнейшие объекты нашего народного хозяйства. В сооружении ИнгуриГЭС принимали участие предприятия всех союзных республик. Буквально вся страна поднимала целинные земли Казахстана, строит сегодня Байкало-Амурскую магистраль, гигантские нефте- и газопроводы. С каждым годом растут масштабы экономического сотрудничества республик. Сегодня в материальном производстве Грузинской ССР используются продукция 100 отраслей других районов

страны, в то же время республика поставила свою продукцию для 82 отраслей экономики других регионов.

За годы совместной революционной борьбы, в труде на стройках социализма, в боях по его защите, в нашей стране возникло, окрепло и закалилось великое братство людей труда. Каждый советский человек, независимо от национальной принадлежности или языка, ощущает себя неотъемлемой частью могучего советского народа.

Самую суровую проверку на прочность это наше единство прошло в годы Великой Отечественной войны. На всем ее протяжении в малых и больших сражениях войны всех национальностей проявляли мужество, стойкость, верность партии и Родине. Коммунисты Грузии, весь грузинский народ внесли свой достойный вклад в победу над врагом. На фронтах Великой Отечественной войны участвовал почти каждый пятый житель республики. За проявленные героизм более 300 тысяч человек были награждены орденами и медалями. 137 — удостоены высокого звания Героя Советского Союза. Так же самоотверженно, как на фронте, за победу над врагом боролись и труженики тыла.

Вот уже почти 40 лет наш народ трудится в условиях мира. В этом величайшая заслуга нашей партии, которая последовательно и неотступно проводит на международной арене курс на разрядку напряженности, на мирное сотрудничество между всеми государствами.

Однако в мире есть и другая линия. Ее ведут США и те, кто заодно с ними. Это — линия на углубление напряженности, максимальное обострение обстановки. Правящие круги Соединенных Штатов во главе с нынешним президентом Рейганом развели политическое, идеологическое и экономическое наступление на социализм, довели до небывалого уровня интенсивность своих военных приготовлений.

Все это, товарищи, заставляет нас постоянно быть настороже, держать, как говорится, порох сухим. Перед лицом открытой агрессивной политики США и блока НАТО наша партия и правительство вынуждены принимать дополнительные меры по укреплению обороны страны. Советские Вооруженные Силы находятся на уровне современных научно-технических достижений. Но главная их сила — это люди, представители всех наций страны, которые призваны единой стеной стоять за защиту социалистического Отечества. Прочная идейная закалка, глубокая убежденность в правоте дела партии, высокие духовные качества — все это делает советского воина непобедимым. Наши Вооруженные Силы — это прочный сплав высокой технической оснащенности, воинского мастерства и несокрушимого морального духа. В трудную минуту они не подведут.

Товарищи!

В эти дни советский народ с огромной заинтересованностью и удовольствием обсуждает решения очередного — ноябрьского Пленума ЦК КПСС, положения и выводы программной речи Генерального секретаря ЦК КПСС товарища Юрия Владимировича Андропова, принятые Верховным Советом СССР государственные план и бюджет на 1983 год. Из этих важнейших документов видно, насколько последовательно и целенаправленно проводится в жизнь партия свою стратегию, нацеленную на то, чтобы советские люди год от года жили лучше и чтобы труд их приносил все более весомые результаты, чтобы наш советский строй все полнее раскрывал свои огромные созидательные возможности.

Итоги развития народного хозяйства в текущем году показывают, что благодаря самоотверженному труду производственных коллективов, большой организаторской и политической работе партийных, советских и профсоюзных организаций в стране уве-

ренно развивается экономика, растет производительность труда, увеличивается производство и улучшается качество продукции. В значительных масштабах внедряются в народное хозяйство новая техника и технология. Последовательно реализуется программа повышения благосостояния народа.

Достойный вклад в развитие страны вносит социалистическая Грузия. В республике накоплен немалый опыт хозяйственного и культурного строительства, который получил высокую оценку ЦК КПСС. За прошедшие два года выпущено продукции почти на 9 миллиардов рублей больше, чем за 9 месяцев предыдущих пятилетки. Только за десять месяцев нынешнего года прирост промышленного производства составил пять с половиной процента. На 200 миллионов рублей дано сверхплановое производство. Перевыполнены обязательства по росту производительности труда. Все это, товарищи, не может не радовать.

В ходе социалистического соревнования на передовые рубежи выдвинулось немало коллективов, новаторов производства, настоящих мастеров своего дела. Они своим творческим и вдохновенным трудом внесли большой вклад в развитие народного хозяйства, повышение его эффективности. Многие из них присутствуют здесь, в зале.

Позвольте с этой высокой трибуны выразить сердечную благодарность передовикам социалистического соревнования, славным представителям рабочего класса, колхозного крестьянства, народной интеллигенции, советским воинам за их героические дела и пожелать всем вам, дорогие товарищи, новых успехов в мирном труде и мирной жизни.

Вызывает удовлетворение и то, что вы весьма успешно подходите к оценке достигнутых высоких результатов. Прошедший недавно пленум ЦК Ком-

партии Грузии, на котором с докладом выступил кандидат в члены Политбюро ЦК КПСС, первый секретарь ЦК Компартии Грузии Юрий Владимирович Шеварднадзе, вызывает особое внимание сосредоточенное на неиспользованных резервах, а их использование — это совершенствование управления промышленностью и более широкое внедрение в производство достижений науки, более рациональное использование сырья и экономия ресурсов. Это повышение уровня работы аппарата государственных и хозяйственных органов, укрепление исполнительской дисциплины и другие факторы. Так что дел вам, как и в целом стране, предстоит еще немало.

Награждение Красным знаменем, которое навсегда останется в республике, — большая честь, но это и большая ответственность. Награда многим обязывает. И разрешите передать вам твердую уверенность Центрального Комитета КПСС в том, что коммунисты, все трудящиеся республики не пожалуют сил и энергии для дальнейшего успешного выполнения решений XXVI съезда КПСС, майского и ноябрьского (1982 г.) Пленумов ЦК партии, что планы третьего года пятилетки вы выполняете с честью. Позвольте дорогие товарищи, от всей души пожелать вам новых больших свершений на этом ленинском пути!

Разрешите огласить решение ЦК КПСС, Совета Министров СССР, ВЦСПС и ЦК ВЛКСМ и вручить победное Красное знамя.

Центральный Комитет КПСС, Совет Министров СССР, ВЦСПС и ЦК ВЛКСМ присудили Грузинской Советской Социалистической Республике за успехи, достигнутые в хозяйственном и культурном строительстве, большой вклад в развитие единого народнохозяйственного комплекса страны и в ознаменование 60-летия образования Союза Советских Социалистических Республик, Красное знамя.

ГРУЗИЯ: В СЕМЬЕ ЕДИНЫХ И РАВНЫХ

ПРОДОЛЖЕНИЕ.

здесь руду ждут на Урале, в Армии, на Северном Кавказе...

1973 — 1982. Это десятилетие занимает особое место в летописи Советской Грузии. Начало ему было положено историческим для республики постановлением ЦК КПСС по Тбилисскому горкому партии. Произошли необратимые изменения во всех сферах нашей жизни. Нового расцвета достигли экономика, наука, культура республики. Она стала вносить значительно больший вклад в единый народнохозяйственный комплекс страны.

Зримое тому свидетельство — девять переходящих Красных знамен ЦК КПСС, Совета Министров СССР, ВЦСПС и ЦК ВЛКСМ, завоеванных в это десятилетие во Всесоюзном социалистическом соревновании, ордена Ленина на знамени столицы Грузии, высокая оценка деятельности республиканской партийной организации, данная в постановлении ЦК КПСС «Об организаторской и политической работе партийных организаций Грузинской ССР по подготовке к 60-летию образования СССР».

Оправдать доверие Родины, партии — вот цель и смысл всей той работы, которая сейчас развернута в республике по претворению в жизнь исторических предначертаний XXVI съезда КПСС, решений ноябрьского (1982 г.) Пленума ЦК КПСС, седьмой сессии Верховного Совета СССР. Воодушевленные решениями этих форумов, речью на Пленуме Генерального секретаря ЦК КПСС товарища Ю. В. Андропова, каждый коммунист, каждый труженик Советской Грузии полон решимости добиваться новых успехов в труде, крепить дружбу и братство народов, могущество любимой Родины.

Об этом заявляли участники совместного торжественного заседания Центрального Комитета Коммунистической партии Грузии и Верховного Совета Грузинской ССР, посвященного 60-летию образования СССР, которое 11 декабря состоялось в Большом зале Грузинской государственной филармонии. Здесь собрались члены и кандидаты в члены Центрального Комитета, члены Ревизионной комиссии Компартии Грузии, депутаты Верховных Советов СССР и Грузинской ССР, представители партийных, советских, общественных организаций, рабочего класса и колхозного крестьянства, научной и творческой интеллигенции, средства массовой информации, воины Советской Армии.

В президиум торжественного заседания — кандидат в члены Политбюро ЦК КПСС, первый секретарь ЦК Компартии Грузии Э. А. Шеварднадзе, член ЦК КПСС, заведующий отделом административных органов ЦК КПСС Н. И. Савинкин, члены и кандидаты в члены бюро ЦК КП Грузии Г. А. Андрикошвили, Г. Д. Табуния, П. Г. Тлашвили, Г. И. Елукидзе, А. Н. Инаури, Д. И. Картевишвили, Г. В. Колба, Д. И. Патавишвили, Т. В. Роставишвили, С. Е. Хабеншвили, Н. А. Чатава, З. А. Чендзе, В. А. Адлейба, Т. И. Мосавишвили, И. Н. Орджоникидзе, В. Р. Палунидзе, Ф. С. Санагозе, ответственные работники ЦК КПСС Г. А. Ачбадзе, В. В. Кажарский, заместитель министра плодородного хозяйства СССР И. И. Холод, руководящие партийные, советские, профсоюзные, комсомольские работники, ветераны партии, войны и труда, передовики производства, деятели науки и культуры, военачальники.

Торжественное заседание открывает Председатель Президиума Верховного Совета Грузинской ССР П. Г. Гилашвили.

Звучат Государственные гимны СССР и Грузинской ССР. Единодушно, с огромным подъемом

собранные избирают почетный президиум торжественного заседания в составе Политбюро Центрального Комитета Коммунистической партии Советского Союза во главе с Генеральным секретарем ЦК КПСС Ю. В. Андроповым.

Слово предоставляется товарищу Н. И. Савинкину. (Выступление тов. Савинкина публикуется в сегодняшнем номере газеты).

Под бурные аплодисменты собравшихся тов. Н. И. Савинкин вручает руководителям республики, представителям трудовых коллективов Красное знамя ЦК КПСС, Совета Министров СССР, ВЦСПС и ЦК ВЛКСМ, которого Грузинская ССР удостоена за успехи во Всесоюзном социалистическом соревновании и в ознаменование 60-летия образования СССР.

На торжественном заседании с докладом выступил товарищ Э. А. Шеварднадзе. (Доклад тов. Шеварднадзе будет опубликован).

На трибуне — токарь Тбилисского авиационного завода имени Димитрова, депутат Верховного Совета СССР Т. В. Роставишвили. Он говорит: — 60-летие образования Союза Советских Социалистических Республик рабочий класс Грузии встречает как никогда монолитным, тесно сплоченным вокруг родной Коммунистической партии. Дух социального оптимизма, глубокая уверенность в счастливом будущем страны царят в эти дни во всех трудовых коллективах республики. Твердая основа, незабываемый фундамент этой уверенности — в ленинском курсе нашей партии, в последовательной внутренней и внешней политике Центрального Комитета КПСС, правительства страны.

Эту праздничную приподнятость можно сегодня увидеть на каждом предприятии, в каждом рабочем коллективе — на тбилисских авиационном и электровозоремонтном, Рустаском металлургическом и Кутаисском автомобильном, Зестафонском ферросплавном и Батумском машиностроительном заводах, на заводе «Сухумприбор» и хивинском заводе «Эмалпробуд».

Рабочий класс нашей республики, как и все советские люди, видит в решениях ноябрьского (1982 г.) Пленума ЦК КПСС, речи на Пленуме Генерального секретаря ЦК нашей партии Юрия Владимировича Андропова еще одно яркое проявление преемственности ленинского курса КПСС, выражение неустанный, повседневной заботы партии о повышении благосостояния советского народа.

От имени рабочего класса Советской Грузии разрешите высказать слова горячей благодарности ленинскому Центральному Комитету КПСС, Политбюро ЦК, правительству страны за постоянную заботу и внимание к нашей республике, поддержку всех ее добрых дел и начинаний, еще один проявлением которого является вручение сегодня Грузинской ССР Красного знамени ЦК КПСС, Совета Министров СССР, ВЦСПС и ЦК ВЛКСМ. В ответ на эту награду трудящиеся Грузии отвечают новыми трудовыми успехами, будут и дальше приумножать свои достижения во славу любимой Родины.

Выступает ветеран партии, директор Научно-исследовательского института экономики и планирования народного хозяйства при Госплане Грузии К. Н. Чарквиани.

— Детьми Великой Октябрьской социалистической революции — Советский Союз — многонациональное государство особого типа, — сказал оратор. — Он объединяет государственные образования свободных от социального и национального гнета народов. Именно это придает нашему государству небывалую монолитность, именно поэтому оно с честью выдержало испытание на прочность в жестокой войне с фашистской Германией. Только гений Ле-

нина, великого интернационалиста и мудрого вождя революции, мог создать такое государство и предсказать ему путь исторического развития.

Создание СССР было прежде всего в интересах сравнительно малых советских социалистических республик. Ведь Россия и без того была великим и могучим государством, способным самостоятельно преодолеть разруху и развернуть социалистическое строительство. Малые республики, такие, как Грузия, напротив, не располагали всей совокупностью ресурсов для осуществления более или менее крупных начинаний. Примером может служить строительство ЗАГЭСа. Решение о сооружении станции было принято в мае 1922 года — до образования СССР, когда хозяйственные усилия советских республик еще не были объединены. Не полагаясь на свои скромные ресурсы, Тбилисский Совет обратился в Совет труда и обороны с просьбой «оказать товарищеское содействие ему в этом важнейшем деле и выдать долгосрочную ссуду в один миллион рублей золотом». Последовало распоряжение В. И. Ленина, и республика получила 700 тысяч золотых рублей для начала строительства перенца своей энергетикой.

Только в единой семье советских народов Грузия получила возможность для создания современной индустрии и социалистического сельского хозяйства. Она может гордиться и тем, что ее экономика снабжала фронт не только обмундированием и продовольствием, но и оружием и боеприпасами, что издевая ее заводы поражали врага на земле и в воздухе.

Несравненно более высокими темпами развивалось народное хозяйство Грузии в послевоенные годы. За 1961—1980 годы, например, совокупный общественный продукт республики возрос более чем в три раза, во столько же раз — национальный доход. Только взаимная братская помощь народов СССР способна обеспечивать такой быстрый рост экономики бывших колониальных окраин царской России.

Истекшее десятилетие ознаменовалось коренными благотворными переменами во всех областях жизни трудящихся Грузии. При повседневной помощи ЦК КПСС восстановлены ленинские нормы в партийном и государственном руководстве. Хозяйство республики встало на путь интенсивного развития. Все это является залогом того, что Грузинская ССР внесет достойный вклад в выполнение задач, поставленных решениями XXVI съезда КПСС, ноябрьского (1982 г.) Пленума ЦК КПСС.

Слово предоставляется руководителю звена заводов-механизаторов колхоза «Сакартвело» села Нагари Махарадзевского района, депутату Верховного Совета Грузинской ССР Ц. В. Талаквдзе.

— В каком другом государстве, — с гордостью заявила она, — рядовую труженику изобрели бы в парламент республики, открыли бы в стремлении к высшему образованию? Когда вест о моем скромном успехе в труде появлялся в печати, со всех уголков страны я получала поздравительные письма. Поток этих писем увеличился, когда у грузинских заводов возникли трудности из-за продолжительной непогоды. Незнакомые люди предлагали нам свою помощь. Такая поддержка открывает, придает новые силы.

Членом нашей бригады является летчик-космонавт СССР, Герой Советского Союза Светлана Савицкая. В счет почетного члена нашего коллектива в этом году мы собрали 52 тонны чайного листа. Мы ждем ее в гости. Встретив отважного космонавта, покажем, что здесь, на земле, мы так же образцово относимся к делу, как она в космосе.

Страна не раз чествовала грузинских заводов. И на это внимание

мы отвечаем свершениями в труде, стремимся обеспечить Родину отечественным чаем высшего качества.

На дворе — зима. Но мы и в эту пору — на плантациях, прилежно трудимся, чтобы с точным соблюдением агроприказов и в сжатые сроки закончить зимне-весенние работы, заложить твердую основу урожая будущего года. Все наши помыслы направлены на то, чтобы способствовать ускоренному осуществлению Продовольственной программы, оправдать доверие Центрального Комитета Компартии Грузии.

Говорит редактор абхазского журнала «Алашара» Г. К. Губла.

— 60 лет для истории срок небольшой. Но сколько сделано на советской земле за эти славные годы! В братской семье советских республик неузнаваемо преобразилась наша Грузинская Советская Социалистическая Республика.

Вдохновляющие перемены произошли и в жизни Советской Абхазии, пришедшей к великому интернациональному празднику советских народов в полном расцвете материальных и духовных сил, в обстановке огромного политического и трудового подъема масс. В нерушимом, дружном строю трудящихся Советской Грузии автономная республика встречает 60-летие образования СССР большими свершениями, предначертанными историческими постановлениями ЦК КПСС и Совета Министров СССР, ЦК Компартии Грузии по Абхазской АССР.

Впечатляющий подъем экономики и науки, культуры и литературы Абхазии достигнут благодаря неустанным, истинно ленинскому вниманию Центрального Комитета КПСС, огромной повседневной помощи ЦК Компартии Грузии и правительства Грузинской ССР.

В наших достижениях слились воедино усилия абхазов и грузин, русских и армян, украинцев, осетин, греков, эстонцев, представителей других наций и народностей, живущих и работающих в автономной республике. Это братство, итоги невиданного расцвета нашего края вдохновляют писателей и поэтов, художников и композиторов на создание произведений, достойных наших современников, славных тружеников, отдающих все силы построению светлого будущего нашей великой Отчизны. Негасимым источником вдохновения служат для нас день ото дня крепнущие творческие взаимоотношения деятелей культуры братских народов Советской Грузии.

Мы хорошо понимаем, что у нас еще много нерешенных задач, много дел, требующих полной отдачи сил, знаний, энергии.

Красное знамя, врученное сегодня республике за успехи во Всесоюзном социалистическом соревновании и в ознаменование 60-летия образования СССР, вместе с чувством глубокой благодарности Центральному Комитету партии, его Политбюро во главе с Генеральным секретарем ЦК КПСС Юрием Владимировичем Андроповым, вызывает у нас желание работать еще лучше, еще плодотворней.

На трибуне — академик Академии наук Грузинской ССР, лауреат Ленинской премии Г. А. Меликишвили.

— Коллектив научного центра республики — Академии наук, все грузинские ученые, — говорит он, — вместе со всем советским народом с большим подъемом встречают знаменательную дату в жизни нашей страны — 60-летие образования СССР. Трудящиеся Грузии гордятся тем, что наша республика была одним из членов учредителей этого нерушимого союза.

Сегодня можно смело сказать, что полностью оправдалась вера народов, вошедших в Советский Союз, что только в этом прочном объединении можно обеспечить быстрый рост каждого из них, мирный труд по созданию нового общества.

Сегодня каждый из нас ясно видит, какое огромное счастье принес этот союз каждой из республик, в том числе и Советской Грузии. Велики наши успехи в области развития экономики, народного образования, национальной культуры и науки. В стране, где до революции две трети населения было неграмотным, ныне миллионы учатся в средних школах, Грузия занимает одно из первых мест в мире по числу людей с высшим и средним образованием на душу населения. Весь мир очарован грузинским театром, музыкой, кино, нашими фольклорными ансамблями, живописью, скульптурой и чеканкой.

Быстрыми темпами развивается отечественная наука. Многие страны Европы могли бы позавидовать такой широкой сети научно-исследовательских институтов, такой мощной Академии наук, какие имеет Грузия. Ученые республики вносят серьезный вклад в развитие научно-технического прогресса. Каждый трудящийся гордится огромными успехами, достигнутыми нашей республикой за последние десятилетия, когда под руководством партийной организации республики развернулась грандиозная работа во всех сферах жизни за искоренение отрицательных явлений, ускорение темпов роста экономики и культуры. Благоприятные результаты этой трудной, принципиальной борьбы особенно наглядны сегодня на фоне неоднократных высоких оценок деятельности республиканской партийной организации. Пользуясь случаем, хочу еще раз выразить глубокую благодарность ЦК КПСС, его Политбюро, товарищу Ю. В. Андропову за высокую оценку деятельности трудящихся Грузии, выразившуюся в награждении Грузинской ССР еще одним Красным знаменем.

Не будет преувеличением сказать, что никогда еще не чувствовалась такой заботы о наших национальных ценностях, о наших национальных институтах, как сегодня. Предметом такой особой заботы за этот период была наша наука. Ярким примером тому явился VI пленум ЦК КП Грузии, посвященный злободневным вопросам развития нашей науки, ускорения научно-технического прогресса. И мы заверяем, что грузинские ученые не пожалуют сил и энергии для преодоления все еще имеющихся недостатков, внесут достойный вклад в дальнейший прогресс экономики и культуры всех народов великого Советского Союза.

От имени воинов КЗакВО выступает командир отличного подразделения О. А. Сухов.

— Шестидесятилетие СССР — это большой всенародный праздник ленинской дружбы и братства всех наций и народностей нашей страны. Яркий пример этой дружбы мы, воины, видим в Советской Грузии, где в единой братской семье живут и трудятся представители многих национальностей.

Наш Краснознаменный Закавказский военный округ — это тоже дружный, многонациональный воинский коллектив, в котором служат, овладевают сложной боевой техникой и оружием, бдительно стоят на страже южных рубежей Родины представители 80 наций и народностей страны.

(Окончание на 3-й стр.)

ОТ ЦЕНТРАЛЬНОГО КОМИТЕТА КОМПАРИИ ГРУЗИИ, ПРЕЗИДИУМА ВЕРХОВОГО СОВЕТА И СОВЕТА МИНИСТРОВ ГРУЗИНСКОЙ ССР

Центральный Комитет Компартии Грузии, Президиум Верховного Совета и Совет Министров Грузинской ССР с глубоким присорбим извещают, что на 54-м году жизни скончался депутат Верховного Совета Грузинской ССР, заместитель заведующего отделом сельского хозяйства ЦК КП Грузии Георгий Илларионович КАЛАНДАРИШВИЛИ, и выражает соболезнование семье покойного.

ОКОНЧАНИЕ

космонавтов на пилотируемых станциях. Комплекс профилактических мероприятий, разработанный советскими медиками, позволил на протяжении всего полета поддерживать у космонавтов хорошее состояние здоровья и высокую работоспособность. Были продолжены эксперименты по дальнейшему изучению возможностей культивирования высших растений на борту пилотируемых станций и исследованию развития различных биологических объектов в условиях космического полета. В длительном полете проведено большое количество технических экспериментов, связанных с отработкой усовершенствованных бортовых систем, оборудования и приборов космических аппаратов.

30 июля Анатолий Барзосов и Валентин Лебедев осуществили выход в открытый космос в пространстве для проведения демонстраций и частичной замены научной аппаратуры, установленной на внешней поверхности станции. В процессе выхода были выполнены технологические операции по оценке эффективности использования различных механических соединений, которые могут найти применение при сборочных работах на орбите.

Эксперименты были проведены в практике космических полетов операция — через иллюминаторы камеры станции были выведены в космическое пространство малые искусственные спутники Земли «Искра-2» и «Искра-3», предназначенные для любительской радиосвязи. Четыре автоматических грузовых корабля «Прогресс» обеспечили доставку на орбитальную станцию «Салют-7» топлива, расходуемых материалов и научной аппаратуры. Успешно осуществление программы полета явилось результатом совместной работы научных, производственных и конструкторских организаций, космо-

навов, специалистов космодрома, Центра подготовки космонавтов, Центра управления полетами, Центрального и Главного испытательного космического комплексов. Результаты исследований в ходе 211-суточного космического полета, найдут широкое применение в различных областях науки, техники и народного хозяйства нашей страны, послужат делу прогресса на благо всех людей Земли. Новая выдающаяся достижение отечественной науки и техники — замечательный подарок Родине к 60-летию образования Союза Советских Социалистических Республик.

ОКОНЧАНИЕ

воспитательной работы, поиска новых резервов повышения эффективности производства, реализации Продовольственной программы, увеличения вклада республики в общесоюзное достояние.

Силы и уверенность в безусловном осуществлении своих намерений и планов мы постоянно черпаем в нерушимом братском союзе народов, в тех интернационалистских традициях, которыми по праву гордится Советская Грузия. Советский патриотизм и социалистический интернационализм — неизменный фундамент нашего светлого советского дома, мощи нашего государства, опора оптимизма советских людей, нашей уверенности в завтрашнем, еще более прекрасном дне, в коммунистическом будущем нашей многонациональной Родины.

Прочным залогом грядущих успехов республики стала атмосфера небывалой сплоченности, подлинно творческий коммунистический настрой, кровная причесанность каждого к планам и делам ленинской партии. Эта сплоченность, этот настрой, это нерасторжимое единство партии и народа с особой силой проявились в скорбные для страны дни, когда советские люди провозгласили в последний путь Леонида Ильича Брежнева. Они нашли свое воплощение в твердой и единодушной поддержке решений вчерашнего и нынешнего (1982 г.) Пленума ЦК КПСС, в непреклонной решимости и дальше следовать дорогой XXVI съезда КПСС, дорогой мира и коммунизма.

Сегодня, накануне яркого всенародного праздника, мы обращаемся к словам глубокой благодарности к Центральному Комитету КПСС, Президиуму Верховного Совета СССР, Совету Министров СССР и заверяем, что сделаем все для успешного выполнения наказов партии, сделаем все для того, чтобы еще крепче, еще монолитнее было здание братства и дружбы народов нашей многонациональной Родины.

Да здравствует великий и могучий Союз Советских Социалистических Республик!

Да здравствует Коммунистическая партия Советского Союза, партия великого Ленина!

Да здравствует мир и коммунизм!

УЧАСТНИКИ ТОРЖЕСТВЕННОГО ЗАСЕДАНИЯ ЦЕНТРАЛЬНОГО КОМИТЕТА КОМПАРТИИ ГРУЗИИ И ВЕРХОВНОГО СОВЕТА ГРУЗИНСКОЙ ССР, ПОСВЯЩЕННОГО 60-ЛЕТИЮ ОБРАЗОВАНИЯ СССР.

Тбилиси 11 декабря 1982 года.

Грузия: в семье единых и равных

ОКОНЧАНИЕ

Это не просто цифры и факты. В студенческих буднях воспитывается высококвалифицированный и специалист, достойный гражданин, активный политический борец. Студенты Грузии достойно продолжают дела тех, кто претворил в жизнь планы первых пятилеток, героически сражался на фронтах Великой Отечественной войны, восстанавливал в послевоенные годы народное хозяйство страны, поднимал страну. Они верны коммунистическим идеалам, великим идеям интернационального братства. Именно под знаком готовности свято выполнить патриотический, гражданский, интернациональный долг пришел студенчество Грузии на сегодняшний праздник. Оно полно решимости внести свой вклад в строительство светлого завтра, продолжить дело старшего поколения.

Для трудящихся Юго-Осетии 1982 год радостен вдвойне: совсем недавно ее труженики отметили 60-летие установления Советской власти в области, — так начал свое выступление заботливый Кавказского свинцово-цинкового рудоуправления Джавского района, депутат Верховного Совета Грузинской ССР П. А. Навиев. — За шесть десятилетий в братской семье советских народов Юго-Осетия преодолела вековую отсталость и превратилась в край развитой индустрии, сельского хозяйства, науки и культуры. Наши достижения — живое воплощение идей В. И. Ленина, убедительная победа ленинских принципов национальной политики, предусматривающих подъем бывших национальных окраин до уровня экономически развитых районов страны.

Ярким примером этому служит по-

селок Квасаи и Квасанское свинцово-цинковое рудоуправление. В некогда заброшенном, забытом местечке доореволюционной Юго-Осетии, или, как у нас говорят, на «краине окраина», за годы Советской власти вырос крупный рабочий поселок со всеми современными социально-культурными и бытовыми условиями. Бок о бок с осетинами здесь трудятся грузины, русские, украинцы, армяне, представители многих других национальностей нашей Родины. Это и есть ленинская национальная политика в действии, это и есть наша советская социалистическая действительность.

Именно она, наша действительность, делает успехи каждого народа, каждой национальности, страны общими успехами. Мы гордимся тем, что в этих успехах есть и вклад Юго-Осетинской автономной области.

Сегодня мы вместе со всеми трудящимися Грузии радуемся еще одной награде — Красному знамени ЦК КПСС, Совета Министров СССР, ВЦСПС и ЦК ВЛКСМ.

От имени тружеников Юго-Осетинской автономной области оратор благодарит Центральный Комитет КПСС, правительство страны за эту еще одну высокую оценку труда, заверяет, что трудящиеся области успешно завершат планы юбилейного года, создадут необходимую основу для безусловного выполнения заданий одиннадцатой пятилетки.

Советская власть, — говорит секретарь правления Союза писателей Грузии, лауреат премии имени Шота Руставели Ш. Г. Нишпадзе, — начала свое существование с Декрета о мире. В символическом гербе нашего государства, выражены воля и идеалы советских народов.

60 лет для истории — это небольшой отрезок времени. Но если измерить их масштабами дел и свершений, эти 60 лет предстанут перед нами целой эпохой, целой эрой в новой общественной формации, не имеющей равных в истории человечества.

Дореволюционное государство сохранилось сейчас одним из могущественнейших стран на планете. И эти выдающиеся успехи достигнуты народом, руководимым созданной Лениным партией. Коммунисты много раз выдерживали труднейшие испытания истории и неоднократно доказывали, что достойны именоваться авангардом человечества. Они доказали это на фронтах гражданской и Великой Отечественной войны, на гигантских стройках пятилеток. Чего стоят хотя бы героические целинная эпопея и строительство БАМа!

Все эти темы нашли достойное отражение в творчестве грузинских писателей. Победы ковались людьми разных национальностей, и именно дружба народов — самое значительное культурное достижение социалистического государства. Традиции дружбы, добрососедства и культурного сотрудничества с другими народами бережно хранятся в нашей гостеприимной республике. Этим высоким идеалам интернационализма служит такая организация, как Главная редакция коллегия по художественному переводу и литературному взаимосвязям при Союзе писателей Грузии, пока что единственная в стране. Основание такой организации — один из примеров внимания партийного руководства Грузии к нашей творческой организации. И не будь такой заботы, разве было бы у нас столько Героев Социалистического Труда, лауреатов Ленинской и

Государственной премий — ученых, писателей, художников, композиторов, представителей других видов искусства! Эта же забота позволила грузинским писателям иметь множество литературных альманахов.

Время и эпоха всегда всегда перебрали от писателей яркого и правдивого слова о людях, их судьбах, их радостях, боли и надеждах. Нам нужны такие литературные герои, которые окажут воздействие на само время, на развитие общества, герои, жизнь которых будет примером для поколений. Героина Труда, культ труда всегда были и будут главной темой литературы.

Участники торжественного заседания единодушно приняли приветственное письмо Центральному Комитету Коммунистической партии Советского Союза, Президиуму Верховного Совета СССР и Совету Министров СССР.

Клятву на верность славным революционным, боевым и трудовым традициям старших поколений, нерушимой дружбе и братскому единству народов СССР прозвучала на торжественном заседании в приветствии представителей комсомола, молодежи Грузии, воинов Краснознаменного Закавказского военного и пограничного округов.

Торжественное заседание Центрального Комитета Компартии Грузии и Верховного Совета Грузинской ССР, посвященное 60-летию образования Союза Советских Социалистических Республик, объявляется закрытым. Все встают. Величественно звучит «Интернационал».

Для участников торжественного заседания был дан большой праздничный концерт мастеров искусства Грузии.

(ГрузИНФОРМ)

К ДНЯМ ГРУЗИНСКОЙ ССР НА ВДНХ СССР

„ЖДЕМ ВСТРЕЧИ С ТОБОЮ, РОДНАЯ МОСКВА!“

Предстоящую делегацию братских республик нашей страны на ВДНХ СССР принимает Советская Грузия. С 13 по 17 декабря 1982 года она будет рапортовать столице Союза Советских Социалистических Республик городу-герою Москве, всей стране о своих свершениях в единой семье народов-братьев, о том, с чем пришла к шестидесятилетнему образованию СССР, перспективах своего экономического и социального развития.

Для участия в Днях Грузинской ССР на ВДНХ СССР в столицу нашей Родины выезжает делегация республики, в которой передовики промышленности и сельского хозяйства, деятели науки и культуры, работники партийных, советских, профсоюзных, комсомольских организаций, средства массовой информации и пропаганды.

О значении предстоящих Дней, их программе, о том, с чем посланцы нашей республики едут в Москву, по просьбе корреспондента ГрузИНФОРМа рассказываем:

Г. Н. ЕНУКИДЗЕ, секретарь ЦК Компартии Грузии, руководитель делегации Грузинской ССР:

— Дни Грузинской ССР на ВДНХ СССР станут еще одной яркой страницей в летописи дружбы и братства народов Грузии и России, всех народов нашей необъятной Родины. Проводимые в ознаменование славного юбилея Советского государства, в преддверии 200-летия Георгиевского трактата — первого манифеста единения и братства русского и грузинского народов, они приобретают огромное политическое значение. Особый смысл, особое содержание предстоящему смотрю достижений нашей республики на главной выставке страны придает то обстоятельство, что проводится он в дни, когда трудящиеся Грузии, как и все советские люди, тесно сплотившись вокруг родной Коммунистической партии, всемерно наращивают свои усилия, чтобы обеспечить выполнение исторических предначертаний XXVI съезда КПСС, планов пятилетия, рашеный ноябрьского (1982 г.) Пленума ЦК КПСС, положений и выводов речи на Пленуме Генерального секретаря ЦК КПСС Ю. В. Андропова.

Выше поднять авторитет Советской Грузии в дружной семье братских республик — таково твердое решение коммунистов, всех трудящихся четырежды орденноносной Грузинской ССР. Зримое свидетельство тому, что это решение зиждется на прочной основе — десять парадоксальных знамен ЦК КПСС, Совета Министров СССР, ВЦСПС и ЦК ВЛКСМ, завоеванных за последние десять лет во Всесоюзном социалистическом соревновании, орденом Ленина на знамени столицы Грузии, высокая оценка деятельности республиканской партийной организации, данная в постановлении Центрального Комитета нашей партии «Об организаторской и политической работе партийных организаций Грузинской ССР по подготовке и 60-летию образования СССР».

Обо всем этом — и о том, что сделано, и о том, что предстоит сделать, — наш рапорт Москве и москвичам, столице нашей социалистической Родины — городу дружбы и братства

социально-экономическом развитии в результате неуклонного проведения в жизнь мудрой ленинской национальной политики. Мы расскажем своим братьям и друзьям и о том, как величественны перспективы, открывающиеся перед Советской Грузией, — равной среди равных в семье союзных республик — в обозримом будущем.

И. В. АБАШИДЗЕ, поэт-академик, Герой Социалистического Труда:

— Встреча с Москвой — всегда праздник. Самые яркие, самые волнующие события в моей жизни связаны с этим городом мудрости, света, добра, любви. И я глубоко счастлива, что в год 60-летия образования СССР мне предоставлена возможность вновь познакомиться с Москвой, с радужными и всегда гостеприимными москвичами, встретиться с друзьями и собратьями по перу.

Нам есть, что вспомнить, о чем поговорить, чем поделиться друг с другом в канун славного юбилея. Ведь именно в Москве были заложены основы творческого сотрудничества наших национальных культур, их дружбы, идеино-художественного единства. Ведь именно с ней, с родной для всех нас столицей, связаны развитие советской литературы, выход грузинской литературы, как и всех братских литератур нашей страны, на всеобщую и мировую арену. Ведь именно с ней, с Москвой, сверяем мы свое сегодня и завтра.

А. И. ДАТАШВИЛИ, бригадир слесарь-монтажников ордена Ленина управления «Тбилистельстрой», Герой Социалистического Труда:

— Встречу с Москвой я и мои товарищи рассматриваем как ответственный отчет о проделанной работе, свершениях строителей подзаменных тресс Тбилиси.

Наши успехи, как говорится, налицо: многие коллективы управления идут с опережением трудового графика, однако самоуспокоенности нет места. Ноябрьский (1982 г.) Пленум ЦК КПСС поставил перед тружениками страны задачу огромной важности — мобилизовать все средства, все резервы для реализации заданий года. Возможности для повышения эффективности работы у нас есть немалые, и мы их пускаем в дело. Однако такой резерв, как использование передового опыта друзей, — возможность практически неисчерпаемая. Дни Грузинской ССР на ВДНХ страны станут школой передового опыта. И мы, метростроители, уже

ран, удачи парить много полезно у своих московских коллег.

О. Т. МИКАДЗЕ, мезанитор Ачигварского чайного совхоза-техникума Галского района, лауреат Государственной премии СССР:

— На Дни Грузии, проводимые на главной выставке страны, еду с особым чувством. Мне дораено представлять там многотысячный отряд чаеводов республики, собравших в нынешнем году отличный урожай сортового листа. 537 тысяч тонн чая — таков рапорт моих коллег Москва, Родина.

Встреча с Москвой — всегда радость, волнующее событие. Торжественность нынешней встречи усиливается юбилейным Страны Советов, хорошим рабочим настроем, царящим ныне во всех трудовых коллективах республики. Мы прекрасно понимаем, что наши сегодняшние успехи вывоаны трудом всего советского народа. Обо всем этом мы и хотим рассказать москвичам. Рассказать итогами своих дел, всомощью наших планов.

В. А. ПЕТРИАШВИЛИ, животновод Замо-Алаванского совхоза Ахметского района, Герой Социалистического Труда:

— Главная выставка страны на зря называется Выставкой достижений народного хозяйства. Участвовать в ней — высокая ответственность и высокое право. Наше хозяйство это право заслужило — неслучайно вести животноводство в горном районе, однако творческий подход и делу, активное использование имеющихся возможностей обусловили стабильную работу коллектива. Из года в год у нас растет выпуск животноводческой продукции, снижается ее себестоимость, все весомее становится вклад моих одноклассников в реализацию Продовольственной программы.

Однако любой успех непостоянен, когда работа не сверяется с опытом лучших. Участие в Днях Грузии на ВДНХ СССР я, в первую очередь, рассматриваю, как возможность познакомиться с новыми методами организации дела, почерпнуть все лучшее, все ценное, что накопили животноводы всех братских республик.

— Мы, работники павильона, — рассказывает его директор Вадим Ромденский, — приложили максимум усилий для того, чтобы экспозиция Грузинской ССР выглядела эффектно. Дни нашей республики еще не начались, но ее юбилейную экспозицию ежедневно уже осматривают до двух тысяч посетителей.

На большом поликране, установленном у начала экспозиции, демонстрируются слайд-фильмы, повествующие о сегодняшних свершениях тружеников республики. Экспонатов — сотни. Это — модели электровоза ВЛ-11 и крылатой «Колхида», автопоезда сельскохозяйственного назначения и изделия народных умельцев. Особое внимание привлекает стенд «Страна — Грузия, Грузия — страна», выпукло показывающий место Советской Грузии в едином народнохозяйственном комплексе страны.

Интерес к нашей республике очень велик, мы это замечаем по огромному числу вопросов, которые задают посетители, — говорит методист выставки Нина Эдзлашвили. — Вся наша бригада, что приехала в Москву на ВДНХ Гру-

зину, удачи парить много полезно у своих московских коллег.

О. Т. МИКАДЗЕ, мезанитор Ачигварского чайного совхоза-техникума Галского района, лауреат Государственной премии СССР:

— На Дни Грузии, проводимые на главной выставке страны, еду с особым чувством. Мне дораено представлять там многотысячный отряд чаеводов республики, собравших в нынешнем году отличный урожай сортового листа. 537 тысяч тонн чая — таков рапорт моих коллег Москва, Родина.

Встреча с Москвой — всегда радость, волнующее событие. Торжественность нынешней встречи усиливается юбилейным Страны Советов, хорошим рабочим настроем, царящим ныне во всех трудовых коллективах республики. Мы прекрасно понимаем, что наши сегодняшние успехи вывоаны трудом всего советского народа. Обо всем этом мы и хотим рассказать москвичам. Рассказать итогами своих дел, всомощью наших планов.

В. А. ПЕТРИАШВИЛИ, животновод Замо-Алаванского совхоза Ахметского района, Герой Социалистического Труда:

— Главная выставка страны на зря называется Выставкой достижений народного хозяйства. Участвовать в ней — высокая ответственность и высокое право. Наше хозяйство это право заслужило — неслучайно вести животноводство в горном районе, однако творческий подход и делу, активное использование имеющихся возможностей обусловили стабильную работу коллектива. Из года в год у нас растет выпуск животноводческой продукции, снижается ее себестоимость, все весомее становится вклад моих одноклассников в реализацию Продовольственной программы.

Однако любой успех непостоянен, когда работа не сверяется с опытом лучших. Участие в Днях Грузии на ВДНХ СССР я, в первую очередь, рассматриваю, как возможность познакомиться с новыми методами организации дела, почерпнуть все лучшее, все ценное, что накопили животноводы всех братских республик.

— Мы, работники павильона, — рассказывает его директор Вадим Ромденский, — приложили максимум усилий для того, чтобы экспозиция Грузинской ССР выглядела эффектно. Дни нашей республики еще не начались, но ее юбилейную экспозицию ежедневно уже осматривают до двух тысяч посетителей.

Интерес к нашей республике очень велик, мы это замечаем по огромному числу вопросов, которые задают посетители, — говорит методист выставки Нина Эдзлашвили. — Вся наша бригада, что приехала в Москву на ВДНХ Гру-

Источник побед — единство

Праздник, посвященный 60-летию образования СССР, начался на главной площадке Сухоми, носившей имя великого Ленина. Сюда, к памятнику вождю, пришли с букетами цветов посланцы трудовых коллективов со всей Абхазии. К подножию памятника В. И. Ленину ложатся венки от Абхазского обкома КП Грузии, Президиума Верховного Совета Абхазской АССР и Совета Министров Абхазской АССР, от ветеранов партии, трудящихся всех городов и районов автономной республики.

...В преддверии урбана — здание Абхазского государственного орден на «Знак Почета» драматического театра имени С. Я. Чанба.

В Президиуме — члены и кандидаты в члены бюро Абхазского обкома КП Грузии, члены Президиума Верховного Совета Абхазской АССР, ветераны партии, Великой Отечественной войны и труда, передовики производства, деятели науки и культуры, представители трудящихся городов и районов автономной республики. Среди почетных гостей — ленинско-комсомолец, Герой Советского Союза генерал-лейтенант Г. С. Титов.

Председатель Совета Министров Абхазской АССР Ю. Д. Убулава объявляет совместное торжественное заседание Абхазского обкома КП Грузии и Верховного Совета Абхазской АССР, посвященное 60-летию образования СССР, открытым.

С огромным воодушевлением участники заседания избирают почетный президиум в составе Политбюро ЦК КПСС во главе с Генеральным секретарем ЦК КПСС Ю. В. Андроповым.

С докладом о 60-й годовщине образования Союза Советских Социалистических Республик выступил кандидат в члены бюро ЦК КП Грузии, первый секретарь Абхазского обкома партии Б. В. Адляба.

Выступившие на тожественном заседании ветеран партии и комсомола, колхозники из села Саберио Галского района Э. Н. Цицелия, машинист Тварчельской ГРЭС Н. В. Аргла, колхозники из села Шрома Сухомильского района Л. В. Кватитани, рабочий Бзыбского ДСК В. А. Мовсесян, военнослужащий М. Д. Рыжковский, студент Абхазского государственного университета С. К. Афанасиади, секретарь правления Союза писателей Абхазии, поэт К. Ш. Ломиа говорили о патриотическом подъеме, царящем в эти дни на предприятиях, в колхозах и совхозах автономной республики, об успехах, достигнутых в предъюбилейном социалистическом соревновании, о великой и нерушимой дружбе народов СССР.

Участники торжественного заседания направили приветственные письма Центральному Комитету Коммунистической партии, Советского Союза и Центральному Комитету Компартии Грузии. В завершение торжественного заседания состоялся праздничный концерт. (ГрузИНФОРМ)

К 60-ЛЕТИЮ ОБРАЗОВАНИЯ СССР

К 200-ЛЕТИЮ ГЕОРГИЕВСКОГО ТРАКТАТА

ЛЮБОВЬ К ГРУЗИИ

Известный украинский поэт Савва Головановский в честь 60-летия образования СССР написал новые стихи, которые он озаглавил «Любовь к Грузии». Стихи эти были

опубликованы в 11-м номере журнала «Новый мир». Сегодня мы предлагаем вниманию читателей «Зари Востока» стихотворение С. Головановского.

Савва ГОЛОВАНОВСКИЙ

Кажется странным —
ни разу я не был в Тбилиси.
В Лондоне был и Париже,
а в Грузии — нет.
Лишь представлял себе реки,
ущелья и выс, древние склоны и неба
таинственный свет.

Был молодым —
патриархи не брали с собою,
стал патриархом —
дорогу даю молодым.
Только во сне
я порою стоял над Курюю,
видел свое отражение
под склоном крутым.

Не суверен я,
но размышлял поневоле,
что некозирная в жизни
мне выпала маеть:
самым невинным желаньям
противилась доля —
что ни задумаю,
выполнить случай не даст.

Но над душою не властны
фортуны потоки,
ей не отнять,
не оторгнуть любовь от души,
в мире огромном любовью
расставлены веки,
чувства из сердца летят
и не знают меж.

Будто в радере
отсветятся горной грядой
и возвращаются,
чувством таким же полны,
новые звуки и краски приносят
с собою
в музыку речи
и в тихом напеве зурны.

И совершается чудо:
Мгацинду я вижу!
Я узнаю над кипящим
течением Курь
всех мастеров,
ставших мне и дорожке и ближе,
славой вознесшихся
выше великой горы.
Память хранит еще горячь

последних прощаний,
слышится мне, как вливается
снова краса
в песнь Леонидзе, в чуть
сдержанный стих Чиквани —
давний, могучий,
любимых друзей голоса.

Вижу веселых, певучих,
в них все без утайки,
нежных и чистых,
хрустальнее струй в роднике,
Нату Вачадазе,
погибшую в неба, как чайка,
вижу Тамару,
рожденную с кистью в руке.

К нам привязали они,
как сватились их лица!
Я, расставаясь,
приезда их нового ждал!
Только мой друг фронтовой,
воин Шаламберидзе,
он не ушел,
он смертью героя здесь пал.
В дни, когда реался фашист
на днепровские кручи,

Шаламберидзе, как витязь,
горю здесь встал.
В битве погиб. И как только
представился случай,
В Грузию весть о героях
я тут же послал.

И с той поры я о Грузии
чаще мечтаю,
кляту на верность
мне хочется дать у вершини,
чтобы сумел я седому
и юному краю
так послужить,
как земле моей Грузии сын.

Пусть наше время стремительно
башенным бетом,
всех обгоняя,
с собою меня не возьмет —
в край над Курюю
и в небо над снежным Казбеком
я снарядил уже мысленно
свой самолет.

Грузия-мать!
Величава ты в цвете и силе,
в братстве народов пусть
высится имя твоё!
Слава поэтам,
что в Грузию всех нас влюбили,
Слава любви твоей к тем,
кто достоин ее!
Перевод Юрия Савенко.

ПАМЯТНИК БАГРАТИОНИ В ТБИЛИСИ

В Тбилиси на набережной у моста имени Вахушти Багратиони будет установлен памятник великому сыну грузинского народа, выдающемуся полководцу, участнику ряда суворовских походов и Отечественной войны 1812 года, генералу от инфантерии Петру Багратиони. Автор скульптуры — заслуженный художник Грузии Мераб Мерабишвили, архитектор постамента — Нодар Мгалоблишвили.

...Пока готова только рабочая модель памятника. Легко, свободно и в то же время величаво сидит он в седле, будто придерживая своего нетерпеливого коня, рвущегося в бой. Его взгляд, полный неистового огня, словно предвкушает радость предстоящего сражения, еще и еще раз устремляется туда, где гремят бои...

— Приступая к работе над памятником Багратиони, — рассказывает Мераб Мерабишвили, — я поставил перед собой задачу досконально изучить не только биографию, но и армянский путь этого мужественного человека и талантливого полководца.

Для этого я решил воспользоваться не художественной и даже научной литературой, а документальными материалами, историческими источниками. Много и долго работал в архивах Москвы, Ленинграда, где оказалось немало интереснейшего и малоизвестного материала о Багратиони.

...Много и увлекательно рассказывал Мераб Константинович о Петре Багратиони, и еще ярче, образнее, ближе и понятнее становился созданный им скульптурный памятник вы-

дающемуся полководцу. Несомненно, еще величественнее и краше станет он, отлитый в бронзу в сантиметровой рост, на высоком (14 метров) постаменте.

Скульптура создана в традиционном классическом стиле, она словно воскрешает дух того героического времени и его славного рыцаря, генерала от инфантерии Петра Багратиони.

Открытие памятника Багратиони состоится в дни торжеств, посвященных 200-летию Георгиевского тракта.

Тамара КЕСАНАШВИЛИ.

ПРИРОДА И МЫ

МИР ЧУДЕС ГОРЫ САТАПЛИА

На территории Сатаплийского государственного заповедника, который раскинулся в одиннадцати километрах от Цхалтубо, ведется реконструкция одноэтажного здания, где сосредоточится первый в стране музей спелеологии. Идея создания музея спелеологии именно в Сатаплиа принадлежит ученым Академии наук республики. Ведь гора Сатаплиа полна чудес и неожиданностей. Она давно заслужила известность своеобразной красотой своих склонов, покрытых сосновыми лесами. В глубь горы, которая представляет собой потухший вулкан, уходит заростая пещера. П. дну ее течет речка, выходящая у подошвы горы на поверхность. Эту пещеру обнаружил в 1925 году известный краевед Петре Чабукiani (с этого года и ведет отсчет биография грузинской спелеологии). По его инициативе Сатаплиа была объявлена государственным заповедником.

— Но самое интересное — впереди, — говорит заведующий отделом природы Главного управления охраны памятников Грузинской ССР, кандидат биологических наук Реваз Джавашвили.

Мы подходим к подножию огромной скалы, которая находится в трехстах метрах от пещеры, и сразу же переносимся в прошлое — на 120 миллионов лет назад. На скальном грунте — следы динозавров.

— Эти ископаемые ящеры, — объясняет ученый, — жили в меловой период мезозойской эры, задолго до появления высших млекопитающих.

— Но как они попали сюда? — В те времена здесь был океанский залив. Динозавры бродили в поисках пищи. С тех пор и сохранились на окаменевшей почве отпечатки равной величины трехпалых лап. Эти следы обнаружены также П. Чабукiani в 1938 году. На скальном грунте насчитывается до 300 следов вымерших чудовищ. К сожалению, многие из них стерлись от неблагоприятных климатических условий. Наша задача — сохранить этот удивительный памятник. С будущего года намечается консервация следов. Они будут находиться под специальными перекрытиями. Только совсем из них будут показываться посетителям. Намечается также открыть новый слой, где запечатлены следы динозавров. В январе будущего года начнутся работы по благоустройству всей территории заповедника; обновятся существующие дорожки, появятся новые тропы, а сама пещера расширит свои границы от 100 до 280 метров. Будут проложены новые мостики, лестницы, пробит второй выход из пещеры в сторону Кутанис. Вход заповедника украсит скульптура динозавра. А открытие музея спелеологии намечается к концу будущего года.

Анна МАЛЮГИНА.
[Спец. корр. «Зари Востока»].

Редактор
Н. ЧЕРКЕЗИШВИЛИ.

ФАКТ КРУПНЫМ ПЛАНОМ

Звучат стихи на берегах Невы

Творческий вечер Ираклия Абашидзе состоялся в Ленинграде, в зале академической капеллы имени М. И. Глинка.

...Пятьдесят лет тому назад, после Первого съезда советских писателей, молодой поэт Ираклий Абашидзе в числе других грузинских участников съезда был приглашен в Ленинград. Здесь в кругу собравших по перу он прочел первые свои стихи.

Словно на свидание со своей молодостью приехал на днях мастер поэтического слова на берега Невы: в Ленинграде состоялся его творческий вечер, организованный Ленинградской писательской организацией и Грузинским телевидением. Под сводами знаменитого зала Ленинградской капеллы имени М. И. Глинка прозвучали слова искренней любви и уважения жителей города Ленинграда к одному из ярких деятелей грузинской советской культуры, к человеку необычного дарования, пламенного патриота своей Родины.

От имени Ленинградской писательской организации Ираклия Абашидзе приветствовал поэт Владислав Вахтин. Он рассказал о давних связях поэтов Ленинграда и Грузии, о своей работе по переводу на русский язык прозаических грузинских авторов. О многогранной научной деятельности Ираклия Абашидзе сообщением сделал академик Академии наук Грузинской ССР Шота Дзванджигури. Ленинградский поэт, заслуженный артист РСФСР Владимир Редатер прочел отрывки из поэмы «По следам Руставели», а артист Ленконцерта С. Новожилов — отрывок из цикла «Палестина, Палестина...».

От имени трудящихся Ленинграда грузинского поэта сердечно приветствовал знаменитый рабочий, Герой Социалистического Труда, заместитель председателя Ленинградского комитета защиты мира Е. Моряков. Своим музыкальным привет передал Ираклию Абашидзе его земляки — артисты «Голубого трио». В числе исполненных ими песен была и песня на стихи Ираклия Абашидзе. Произведения Ираклия Абашидзе на грузинском языке прозвучали в исполнении заслуженного артиста Грузинской ССР Г. Харабадзе.

Одни за другим подходят к микрофону ленинградские поэты, артисты — читают стихи, рассказывают о своих незабываемых впечатлениях от посещения Грузии, о глубокой братской дружбе ленинградских и грузинских деятелей литературы. Всех в валье ввело стихотворение «К приходу в Ленинград Ираклия Абашидзе», вдохновенно прочитанное поэтом Владиславом Шопиним, стихотворение «Ираклий Абашидзе — Николаю Тихонову», исполненное заслуженным артистом Дагестанской АССР Л. Елисеевым, а также стихотворение «Правдник урожая в Грузии», посвященное Ираклию Абашидзе, которое прочитал член правления Ленинградской писательской организации Вячеслав Кузнецов.

Секретарь правления Союза писателей Грузии Джалсуг Чаркванис в своем выступлении от души поблагодарил организаторов прекрасного творческого вечера грузинского поэта. Затем выступил Ираклий Абашидзе, ответивший на многочисленные вопросы почитателей своего таланта. Поэт прочитал свои стихи на грузинском и русском языках.

Ленинградское телевидение сейчас готовит большую передачу о творческом вечере Ираклия Абашидзе, посвященном 60-летию образования СССР, весь сбор от которого пошел в Фонд мира.

Борис КАМЕНСКИЙ.
[Корр. «Зари Востока»].

ПОЗДРАВЛЯЕМ!

ФЛАГМАН ГРУЗИНСКОЙ ЛИТЕРАТУРНОЙ ПРЕССЫ

Газета Союза писателей Грузии «Литератури Сакартвело» награждена орденом «Дружбы народов». Это заслуженное признание достижений творческого коллектива флагама грузинской литературной прессы, который своим самоотверженным трудом слагает дальнейший расцвет родной литературы, поднимает актуальные проблемы, способствующие коммунистическому воспитанию нашего современника.

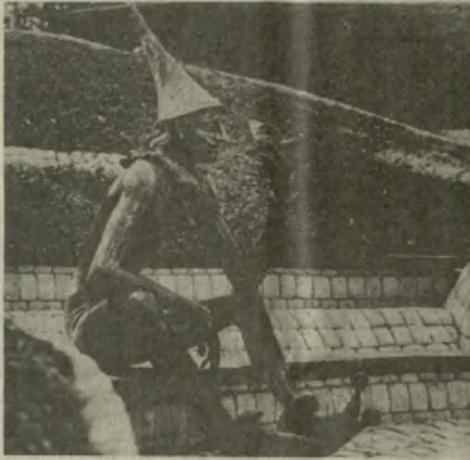
— Эта награда по праву принадлежит всей грузинской литературе, — говорит редактор газеты «Литератури Сакартвело» Вахтанг Челидзе. — Мы гордимся, что на ее страницах впервые увидели свет лучшие произведения Галатии Табидзе, Михаила Джавашишвили, Тициана Табидзе, Паоло Яшвили, Константина Гамсахурдиа, Нико Лордкипанидзе, Шалвы Дадиани, Валерии Габриэлишвили, Георгия Леонидзе, Иосифа Гришашвили, Александра Абашидзе, Лео Кичаели, Геронтия Кикодзе, Демия Шенгелая, Симона Чиковани, Ило Мосашвили, а также современных прозаиков и поэтов.

Год назад по инициативе и при поддержке ЦК Компартии Грузии был увеличен объем издания. Это дало возможность еще шире и глубже показывать литературную жизнь республики, поднимать вопросы культуры.

У газеты славная традиция — пропагандировать образцы братских литератур, прогрессивной литературы зарубежных стран. Это способствует взаимному обогащению национальных культур, служит укреплению дружбы и братства между народами.

Сообщение о награждении газеты орденом «Дружбы народов» в книгу славного 60-летия образования СССР воодушевляет всех творческих коллектив на новые свершения во имя процветания грузинской литературы и искусства, воспитания новой литературной смены в духе подлинного патриотизма и интернационализма.

Редакция газеты «Заря Востока» поздравляет своих коллег с высокой наградой!



Воскресный день в городке «Мизури».



Фото Михаила Квирикашвили.

СПОРТИВНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Сегодня — финиш

Вчера во Дворце спорта прошел четвертый день международного гандбольного турнира на приз «Зари Востока». На площадке вышли три пара: СССР (молодежная) — Польша, СССР — Куба, Югославия — Грузия. Наибольший интерес вызвала последняя встреча дня.



Первыми успеха добились гости — Митко Зераковски во второй минуте мощным броском послал мяч в сетку ворот. Тбилисцы быстро отыгались мяч и уже на протяжении всей игры не давали возможности югославским гандболистам вести в счете.

Югославы очень усиленно опекали нападающего сборной Грузии Анпилогова, справедливо полагая, что он-то и будет центральной фигурой в игре. Однако грузинские тренеры несколько

ТУРНИРНАЯ ОРБИТА

ФУТБОЛ. В Цюрихе прошла жеребьевка европейских турниров. Соперником футболистов киевского «Динамо» в 1/4 финала розыгрыша Кубка европейских чемпионов будет клуб «Гамбург» из ФРГ. Первый матч состоится в Киеве 2 марта.

ШАХМАТЫ. В Телави на первенстве СССР среди мужчин по первой лиге сыграно шесть туров. Лидируют гроссмейстер Рафаэл Ваганян из Еревана и международный гроссмейстер, тбилисец Гвинадий Зайчик. У них по 4,5 очка. Лишь пол-очка уступают лидерам Валерий Чехов (Москва) и дебютанты первенства Александр Шнейдер из Львова и ленинградец Леонид Юдасин.

ГАНДБОЛ. Советские гандболисты в матче финального турнира чемпионата мира победили команду Чехословакии — 14:12. Таким образом, спортсменки сборной СССР обеспечили себе, как минимум, серебряные медали. Парад последним матчем, который состоится сегодня, сборная Советского Союза имеет в очках из восьми возможных. Нашим спортсменкам для того, чтобы впервые стать чемпионками, достаточно сыграть вничью с венгерской сборной.

БАСКЕТБОЛ. В четвертьфинальном матче за Кубок Корача, проходящем в Монте-Карло (княжество Монако), баскетболисты московского «Динамо» обыграли команду «Монако» — 89:86 (46:41).

НАСТОЛЬНЫЙ ТЕННИС. На завершившемся в Москве международном турнире по настольному теннису на призы газеты «Советская культура» победителями вышли спортсменки второй сборной СССР. В финале они переиграли со счетом 3:2 соотечественниц из первой команды.

изменили тактику. В этом матче обязанности Анпилогова были распределены между несколькими игроками. В связи с этим раздробилась игра грузинской команды. Атаки следовали с флангов. Часто беспокоили вратаря югославской команды крайние нападающие Александр Наврозовиши и Амберкий Табидзе. Они и забили наибольшее количество мячей: Наврозовиши — 8, Табидзе — 6. К концу встречи соперники тбилисцев провели несколько удачных атак и сократили разрыв в счете до одного мяча — 27:28. Однако буквально за несколько секунд до свистка нападающий грузинской команды Давид Серибаков забил мяч, который и решил исход встречи. Сборная Грузии победила — 29:27.

Два других матча не принесли никаких неожиданностей. Сборная молодёжи СССР уступила команде Польши — 25:39. Первая сборная Советского Союза уверенно, с большой разницей в мячах обыграла гандболистов Кубы — 42:17. Надо сказать, что, хотя в этом матче не участвовал центральный нападающий Александр Каршакевич, голы советская команда забивала довольно часто. Роль бомбардира очень удачно выполнял мастер спорта Ионас Каучикас, забивший 13 мячей. Как всегда, блестяще атаковал Олег Галин, который также отличился результативностью — он забил 11 мячей в ворота соперников. Положение команд на сегодняшний день таково: сборная СССР, не имеющая ни одного поражения и набравшая 8 очков, является беспорным лидером турнира. Равное количество очков у сборных Грузии и Польши (по 6), ведущий спор за второе место. Три очка уступает им команда Югославия. А вот кубинские гандболисты пока не имеют в своем активе ни одного очка.

Сегодня, в последний день турнира, состоятся следующие матчи: Куба — СССР (молодежная), Польша — Югославия, команды Грузии и сборной нашей страны.

ТЕЛЕВИДЕНИЕ

Воскресенье, 12 декабря

МОСКВА

По первой программе. 9.00 — Время. 9.45 — В. А. Моцарт — Квартет до мажор. Исполняет квартет им. Б. Бартока (Венгрия). 10.15 — «Беспокойная должность». Документальный телефильм. 10.30 — Будильник. 11.00 — Служу Советскому Союзу! 12.00 — Здоровье. 12.45 — «Утренняя почта». 13.15 — Советский Союз глазами зарубежных гостей. 13.30 — Сельский час. 14.30 — Музыкальный киоск. 15.00 — Фильм-спектакль «Грандма». О жизни и творчестве М. Светлова. 16.45 — «Загадочная планета». Мультфильм. 17.00 — «Путевка в жизнь». О сельских профессионально-технических училищах Украины. 18.00 — На арене цирка. 19.00 — Международная панорама. 19.45 — На экране — кинокомедия. «Свадьба». 21.00 — Клуб кинопутешествий. 22.00 — Время. 22.35 — Г. Свиридов — 10 песен для меццо-сопрано и фортепьяно на стихи А. Блока. Исполняют Е. Образцова и автор. 23.25 — Чемпионат мира по ганд-

болу. Женщины. 23.55 — Новости. По второй программе. 9.00 — Гимнастика. 9.15, 18.15 — Документальные телефильмы. 9.55 — «Варши, не веришь». Художественный телефильм. 11.10 — Салют, пионерия! 11.50 — Очевидное — невероятное. 12.50 — Программа Белорусского телевидения. 14.00 — 9-я студия. 15.00 — Хоккей с мячом. «Зоркий» — СКА (Свердловск). 2-й тайм. 15.45 — А. Скрябин — Концерт для фортепьяно с оркестром. 16.15 — Рассказы наши корреспонденты. 16.45 — «Рождение революций». Художественный телефильм. Фильм 4-й — «Мы помним тебя». 18.45 — «Песни М. Блантера на стихи М. Исаковского». Фильм-концерт. 19.50 — Рассказы о художнике. Фарнан Леже. 20.30 — «Следы на снегу». Музыкальная передача из Болгарии. 21.00 — «Спокойной ночи, малыши!» 21.15 — Международный турнир по настольному теннису. 22.00 — Время. 22.35 — «Замкнутый круг». Художественный телефильм (Италия).

ТБИЛИСИ

По первой программе. 9.00 — Из

Москвы. Время. 9.40 — «По родной стране». Документальный телефильм. 10.00 — Моэмбе. 10.30 — Изучим русский язык. 11.00 — «Хозяйственный мужик» — новелла, проблемный. 11.45 — Телеклуб творческой молодежи. 12.05 — Концерт. 12.40 — Пять минут поэзии. 12.45 — Телекурс. Грузинский язык и литература. 13.15 — Кинофильм. 13.45 — Изучим песню. 14.20 — СССР-60. У нас в гостях — Украинское телевидение. 16.10 — Вестник. Информационная программа. 16.40 — Иллюзии. 19.00 — Грузинский телевизионный фильм «Мы из Рустави». 19.30 — Мультфильм. 19.40 — Пять минут поэзии. 19.45 — Нашего полку прибыло. — Ш. Абеслашидзе. 20.00 — Моэмбе. 20.30 — Сказка для детей. 20.45 — Грузинский документальный телефильм «Тбилисские зарисовки». 21.00 — «Оптимистическая трагедия». Спектакль Тбилисского государственного драматического театра. Действие 1-е. 22.00 — Из Москвы. Время. 22.35 — «Оптимистическая трагедия». Действие 2-е. 23.50 — Эстрадный концерт.